

Postdoctoral Research Assistant in Literary Translation (Part-Time)

Duration: 25 June – 15 September 2020 (100 hours)

Remuneration: €1,500

Application Deadline: 15 June 2020

The PETRA-E Network invites applications for the post of Postdoctoral Research Assistant.

About PETRA-E

PETRA-E (petra-education.eu) is a European network of 21 institutions dedicated to the education and training of literary translators. It continues the work of the PETRA-E project, which was funded 2014-2016 by Erasmus+ and resulted in the PETRA-E Framework of Reference for the Education and Training of Literary Translators (petra-educationframework.eu). This Framework (which is available in 9 languages) defines competences and levels in literary translating in order to improve the quality of literary translations and the visibility of literary translators in Europe.

About the Role

PETRA-E has established a Framework Working Group to review the reception and implementation of the 2016 Framework, and recommend modifications to incorporate in a future version 2.0. The PETRA-E Postdoctoral Research Assistant is tasked with collating the feedback on the 2016 Framework and producing a report which will assist the Framework Working Group in its planning. The feedback to be reviewed takes a variety of forms, including written submissions (e-mails, PowerPoint presentations, blog posts), published research papers and audiofiles of discussions at Network meetings.

Over a period of 2.5 months (25 June – 15 September 2020), the postholder will spend 100 hours working in liaison with the Framework Working Group to review the feedback on the Framework and compile an English-language report which summarises the views expressed. They will be expected to produce interim reports on their findings for periodic meetings by Skype, but will not be required to attend meetings in person. The postholder will receive an honorarium of €1,500.

Skills

The post will suit a researcher with excellent writing skills in English and project management experience, who is familiar with the literary translation profession and ideally also with the teaching of translation. They should be able to analyse a wide range of information efficiently using appropriate software, and derive practical recommendations for the implementation and further development of the Framework.

Application Process

Applicants should submit a CV together with a letter of motivation summarising their relevant skills and experience to petra-e@taalunie.org.

The deadline for applications is 5pm CET on Monday 15 June 2020. The successful applicant will be notified by 22 June 2020.

Informal enquiries may be directed to the Chair of the PETRA-E Framework Working Group, Professor Roberta Fabbri, Director of the SSML San Pellegrino (FUSP) – Roberta.fabbri@fusp.it / tel (+39) 0541 610010.